

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: پوان کولکرنی
برگردان از: آزاده عسکری
۰۵ جون ۲۰۲۱

بایکات اسرائیل توسط کارگران – پیپلز دیس پیج



«اتحادیه کارگران متحد و حمل و نقل افریقای جنوبی: (SATAWU) «تمام کشتی‌هایی که حامل بار به یا از اسرائیل باشند توسط کارکنان بندر بایکوت خواهند شد».

کارگران بندر دوربان در افریقای جنوبی، در همبستگی با مردم فلسطین و در اعتراض به بمباران غزه توسط اسرائیل، از تخلیه بار کشتی اسرائیلی که روز ۲۰ ماه مه (۳۰ اردیبهشت [ثور]) لنگر انداخته بود، اجتناب ورزیدند. این کارگران تحت رهبری اتحادیه کارگران حمل و نقل افریقای جنوبی قرار دارند.

اعضای اتحادیه در مقابل هر تلاشی از طرف کارفرما برای خنثی کردن این عمل آنها با آوردن کارگران دیگر برای ارائه سرویس به کشتی اسرائیلی «زیم شانگهای» هشیار هستند. این کشتی در مالکیت «خطوط زیم»، شرکت دولتی اسرائیلی حمل و نقل به عنوان دهمین شرکت بزرگ حمل و نقل آبی در جهان است. تولانی دلامینی، هماهنگ‌کننده بخش ملی بحری اتحادیه کارگران حمل و نقل گفت، بایکات این کشتی یک اعتراض برای یک بار نیست، بلکه این آغاز سلسله

فعالیت کارگری با هدف تضمین آن است که هیچ کشتی اسرائیلی نتواند در هیچ یک از بنادر افریقای جنوبی خدمتی دریافت کند.

دلامینی با طرح این موضوع که اسرائیل یک ناقض همیشگی آتش‌بس‌ها است، گفت بایکات کشتی‌های اسرائیلی تا زمان رسیدن به «آخرین راه حل» که حقوق شناخته شده فلسطینی‌ها در سطح بین‌المللی را محترم بشمارد، ادامه خواهد یافت. تا آن زمان این اتحادیه قصد دارد دولت افریقای جنوبی را برای انتشار «یک دستورالعمل به تمام دواير بنادر برای ممانعت از لنگر انداختن کشتی‌های اسرائیلی در بنادر افریقای جنوبی» زیر فشار قرار دهد.

دلامینی می‌گوید: «رهائی کامل مردم فلسطین! وگرنه کشتی‌های اسرائیلی در بنادر ما دچار مشکلات فزاینده خواهند شد.» او ادامه داد، نه تنها کشتی‌های اسرائیلی، بلکه تمام کشتی‌هایی که حامل بار به یا از اسرائیل باشند هدف قرار خواهند گرفت و این اتحادیه به شکل حرفه‌ای به یافتن مسیر مجموعه شبکه حمل‌ونقل جهانی به قصد شناسایی این کشتی‌ها کمک خواهد کرد. «اسرائیل باید این را بداند، که در صورت ادامه اشغالگری، دسترسی به بازار افریقای جنوبی را از دست خواهد داد.»

دولت افریقای جنوبی رسماً تجاوز اسرائیل را محکوم کرده است و همراه با اتحادیه افریقا همبستگی خود را با فلسطین تکرار کرده است. پرزیدنت کريل راموفوسا در صحبت‌های هفتگی خود گفت، تا زمان پایان دادن «به تمام عوامل ریشه‌ای یک مناقشه... و در این مورد، اشغال غیرقانونی سرزمین فلسطین توسط اسرائیل، هرگز صلیحی وجود نخواهد داشت.» راموفوسا در ادامه حتی با مقایسه درد و رنج مردم فلسطین با سیاه‌پوستان افریقای جنوبی در رژیم آپارتاید «نادیده گرفتن تمامی قطعنامه‌های پی‌درپی شورای امنیت ملل متحد برای پایان دادن به اشغال سرزمین فلسطین» توسط اسرائیل را محکوم کرد.

با این وجود دلامینی معتقد است، تنها محکوم کردن زبانی کافی نیست و الان زمان آن فرا رسیده تا به اشغالگری اسرائیل و سببیت آن توسط جامعه جهانی، به ویژه توسط افریقای جنوبی با توجه به تجربه تاریخی خود، هزینه‌ای تحمیل کرد.

تحریم توسط کارگران بندر

رهبان اتحادیه کارگران حمل و نقل بعد از اتخاذ تصمیم برای عمل، روز ۱۸ ماه مه/ ۲۸ اردیبهشت [ثور] در یک پیام عمومی اعلام کردند، «به اطلاع شما می‌رسانیم که یک محموله از اسرائیل آپارتاید در ساحل بندر دوربان افریقای جنوبی لنگر خواهد انداخت. به عنوان مدرسه مبارزه طبقاتی، که مقر آن صنعت حمل‌ونقل بوده، اتحادیه کارگران حمل‌ونقل افریقای جنوبی همه اعضای خود را فرا می‌خواند تا تحریم‌های مستمری را علیه این کمپانی‌های حمل‌ونقل به اجراء بگذارند و برای نشان دادن همبستگی خود با ستم‌دیدگان هنگام ناهار تجمع نمایند.»

این پیام می‌افزاید، سیاست اسرائیل مبنی بر «تصرف اراضی، حمله به اماکن مقدس، اعمال محدودیت برای جابه جایی کالاها و مردم» در فلسطین اشغالی «یادآور چگونگی عقب نگه‌داشتن قاره افریقا به طور اعم، و افریقای جنوبی به طور اخص توسط اروپا» است. «بنابراین، اعمال اسرائیل آپارتاید باید با مقاومتی درخور و محکومیت آن که جزء لاینفک جنبش ضد آپارتاید است، روبه رو شود.»

اتحادیه برای حمایت از کارگران برای رفتار با انضباط تر، درباره این اعتصاب، طبق قانون کار، به کارفرما پیش‌تر اطلاع داده بود. به گفته دلامینی، با وجود این اطلاعات، شرکت دولتی «ترنسنت»، که بنادر افریقای جنوبی را مدیریت می‌کند، مراحل کنترل ایمنی کووید - ۱۹ را که باید در کشتی انجام شود، زودتر از وقت پیش‌بینی شده به سرعت

انجام داده و آن را آماده تخلیه کرده بود. کارگرانی که از این تصمیم آگاه نبودند و پیش از آن که متوجه شوند که آن کشتی «زیم شانگهای» است، شروع به تخلیه بارش کردند. اما بلافاصله بعد از اطلاع، کار را متوقف کردند.

همه اتحادیه‌های کارگری در جنبش باهم متحدند

روز بعد، اعضای دیگر اتحادیه‌ها که از شعب اتحادیه‌های کارگری کنگره آفریقای جنوبی (COSATU)، بزرگترین فدراسیون اتحادیه‌ی کشور، به این حرکت پیوستند. این اتحادیه گرچه متحد قدیمی کنگره ملی آفریقا در حاکمیت است، اما نسبت به چگونگی مدیریت ریزش اقتصادی ناشی از کووید - ۱۹ که به طور نامتناسبی بر طبقه کارگر تحمیل شده است، انتقاد دارد.

همچنین اتحادیه‌های جناح چپ مرتبط با فدراسیون اتحادیه‌های کارگری آفریقای جنوبی (SAFTU)، هم روز ۲۱ ماه مه به اعتصاب پیوستند. این اتحادیه دومین فدراسیون بزرگ اتحادیه‌های کارگری است که از جمله بزرگترین اتحادیه‌های تک حرفه‌ی کشور مانند اتحادیه فلزکاران آفریقای جنوبی را در خود دارد. این اتحادیه در سال ۲۰۱۳، بعد از قطع پشتیبانی از کنگره آفریقای جنوبی از اتحادیه کارگری کنگره آفریقای جنوبی جدا شد. آنها سیاست‌های اقتصادی نئولیبرال کنگره ملی آفریقا را که موجب افزایش سطح نابرابری - یکی از بدترین‌ها در جهان - به عنوان میراث باقیمانده از رژیم سرنگون‌شده آپارتاید در دهه ۱۹۹۰، را مورد انتقاد قرار دادند.

دلامینی گفت، «ما در جنبش اتحادیه‌های کارگری آفریقای جنوبی درباره برخی مسایل اختلاف نظر داریم، اما سر موضوع اشغال فلسطین، همگی متحد هستیم. آخرین باری که در آفریقای جنوبی ما به عنوان یک نیروی متحد دور هم جمع شدیم، رژیم آپارتاید را پائین کشیدیم. حالا بار دیگر ما داریم گردهم می‌آئیم تا به حاکمیت آپارتاید بر فلسطین اشغالی پایان بدهیم.»

بیبِلز دیسپچ، ۲۴ ماه مه ۲۰۲۱ / سوم خرداد [جوزا] ۱۴۰۰

[دانش و امید](#)، ۸ خرداد [جوزا] ۱۴۰۰

**DOCKWORKERS TO BOYCOTT ISRAELI SHIPS UNTIL TOTAL LIBERATION
OF PALESTINIANS, *People's Dispatch*. May 24, 202**